

AKDENİZ ÜLKELERİ KISA FİLM YARIŞMASI - KISSADAN HİSSE DÜNYA – ÖĞRENCİ FİLMLERİ YARIŞMASI
GOLDEN BOLL FILM FESTIVAL SCREENING PROGRAMME FOR MEDITERRANEAN SHORT FILM COMPETITION - SHORT TALES OF THE WORLD - NATIONAL
STUDENT FILMS COMPETITION
17-23 EYLÜL / SEPTEMBER 2013
Salon / Hall: AVŞAR SİNEMALARI

Tarih Date	Seans Time	AVŞAR SİNEMASI SALON 9	Seans Time	AVŞAR SİNEMASI SALON 10
17 Eylül / September Salı / Tuesday	13.00	Akdeniz Ülkeleri Kısa Film Yarışması/Mediterranean Short Film Competition Gülçin / Gulcin, 5' Nasılın ? / How Are You?, 13' Küçük Sevgili / Little Darling, 17' Louchehem / Louchehem, 05' Çaput / The Tatter, 05' Yetişkin Bir Erkeğin Fadusu / Fado Of A Grown Man, 07' Ardıl / The Eclipse, 14' Karanlığın Peşinden / Out Of Darkness, 13' Ndugu / Ndugu, 16'	13.00	Kissadan Hisse Dünya Short Tales of the World Belki Başka Bir Zaman / Maybe Another Time, 15' Yitik Bakış / The Missing Looks, 11' Dışarda / Out Off, 26' Kavinsky / Kavinsky, 13' Yıldızların Işığı / Starlight, 13' Baba / The Father, 16'
	16.00	Akdeniz Ülkeleri Kısa Film Yarışması/Mediterranean Short Film Competition Su ve Mezarlar / Water and Graves, 15' Yeniden Doğmak / Reborn, 06' Dış Ses / Voice Over, 10' Karanlığın İçinden / Out From The Deep, 06' Papatya / Chamomile, 15' Asya / Asya, 09' Ayrılıklar / Departures, 15' Bölgenin Kıyısında Durmak / Stand Along Zone, 14' İblis / The Devil, 07'	16.00	Kissadan Hisse Dünya Short Tales of the World Blik / Blik, 8' Öp Beni / Kiss Me Lower, 15' Allah / Allah, 4' Başka Bir Oyun / Another Game, 18' Tuhaf Tesadüfler / A Curious Conjunctions Of Coincidences, 9' Beni Hiçbir Şey Duygulandıramaz / Nothing Can Touch Me, 29'
	19.00	Akdeniz Ülkeleri Kısa Film Yarışması/Mediterranean Short Film Competition Farklı İspanya / Espana Is Different, 04' Ankara'nın Güneydoğusu / The Southeast Of Ankara, 21' Boles / Boles, 12' Uzatma / Extension, 20' Shunpo / Shunpo, 04' Son Kuşlar / Last Birds, 08' Kaplumbağa / The Tortoise, 09' Haydutlar / Bandits, 17' Natür Morg / Naturemorgue, 03'	19.00	Kissadan Hisse Dünya Short Tales of the World Elektrik Kesintisi / Black Out, 5' Fil Ayığı / Elephant Feet, 14' Gece Asla Sona Ermez / Night Never End, 29' Zımbalı / Punched, 10' Kışot / Kichot, 15' Beast / Beast, 15'
18 Eylül / September Çarşamba / Wednesday	13.00	Akdeniz Ülkeleri Kısa Film Yarışması/Mediterranean Short Film Competition Farklı İspanya / Espana Is Different, 04' Ankara'nın Güneydoğusu / The Southeast Of Ankara, 21' Boles / Boles, 12' Uzatma / Extension, 20' Shunpo / Shunpo, 04' Son Kuşlar / Last Birds, 08' Kaplumbağa / The Tortoise, 09' Haydutlar / Bandits, 17' Natür Morg / Naturemorgue, 03'	13.00	Kissadan Hisse Dünya Short Tales of the World Blik / Blik, 8' Öp Beni / Kiss Me Lower, 15' Allah / Allah, 4' Başka Bir Oyun / Another Game, 18' Tuhaf Tesadüfler / A Curious Conjunctions Of Coincidences, 9' Beni Hiçbir Şey Duygulandıramaz / Nothing Can Touch Me, 29'
	16.00	Akdeniz Ülkeleri Kısa Film Yarışması/Mediterranean Short Film Competition Umudun Dişi / Tooth Of Hope, 15' Yaşam Merkezi / Life Center, 20' 45 Derece / 45 Degrees, 14' Origami / Origami, 08' Spina Bifida / Spina Bifida, 20' Yara İzi / The Scar, 14' Uyanış / Despertar, 04' Viedan / Al Kalb, 19'	16.00	Kissadan Hisse Dünya Short Tales of the World Elektrik Kesintisi / Black Out, 5' Fil Ayığı / Elephant Feet, 14' Gece Asla Sona Ermez / Night Never End, 29' Zımbalı / Punched, 10' Kışot / Kichot, 15' Beast / Beast, 15'
19 Eylül / September Perşembe / Thursday	13.00	Akdeniz Ülkeleri Kısa Film Yarışması/Mediterranean Short Film Competition Umudun Dişi / Tooth Of Hope, 15' Yaşam Merkezi / Life Center, 20' 45 Derece / 45 Degrees, 14' Origami / Origami, 08' Spina Bifida / Spina Bifida, 20' Yara İzi / The Scar, 14' Uyanış / Despertar, 04' Viedan / Al Kalb, 19'	13.00	Öğrenci Filmleri Yarışması/ National Student Films Competition Mavi Kalpli Kadın "Ağıt" / Blue Hearted Woman "Requiem", 15' 7 Lira / 7 Liras, 13' Ü.N.K. / U.O.E, 7' Uyanış / Waking Up, 3' Döngü / Loopback, 5' Zemberek / Spring, 16' Arda Kalkanlar / Stragglers, 20' Bi' Garip Adam / A Strange Man, 15'
	16.00	Akdeniz Ülkeleri Kısa Film Yarışması/Mediterranean Short Film Competition Yüzler / Faces, 15' Net 17950 / Net 17950, 08' Bu Bir Kovboy Filmi Değil / It's Not a Cowboy Movie, 12' Kafamdaki Auschwitz / Auschwitz On My Mind, 16' Günaydın Direniş / Good Morning Resistencia, 20' İçine Kaçan Kız / Girl, Slipped Inside, 04' Sana Haz Teklif Ettim / I Offered You Pleasure, 15' Sekiz Dakika / Eight Minute Deadline, 08' Jacobo / Jacobo, 13'	16.00	Öğrenci Filmleri Yarışması/ National Student Films Competition Çirkin / Ugly, 3' Yersiz Yurtsuz / Homeless, 21' Sus / Hush, 12' Soyka / Gripy, 21' Twain / Twain, 9' Leke / Blot, 3' Meğer / Pure State Of The Soul, 19'
	19.00	Akdeniz Ülkeleri Kısa Film Yarışması/Mediterranean Short Film Competition Gülçin / Gulcin, 5' Nasılın ? / How Are You?, 13' Küçük Sevgili / Little Darling, 17' Louchehem / Louchehem, 05' Çaput / The Tatter, 05' Yetişkin Bir Erkeğin Fadusu / Fado Of A Grown Man, 07' Ardıl / The Eclipse, 14' Karanlığın Peşinden / Out Of Darkness, 13' Ndugu / Ndugu, 16'	19.00	Öğrenci Filmleri Yarışması/ National Student Films Competition Mod / Mode, 11' Suriyeli Gelinler / Buken Suri, 20' Consensus / Consensus, 16' Ses Park / Sespark, 2' Unutulmuşlar Adası / Forgotten Island, 19' Ayakkabı / Shoes, 7' Eksik / Lack, 7' Gecekodu Mahallesi / Shanty Town, 11'
20 Eylül / September Cuma / Friday	13.00	Akdeniz Ülkeleri Kısa Film Yarışması/Mediterranean Short Film Competition Yüzler / Faces, 15' Net 17950 / Net 17950, 08' Bu Bir Kovboy Filmi Değil / It's Not a Cowboy Movie, 12' Kafamdaki Auschwitz / Auschwitz On My Mind, 16' Günaydın Direniş / Good Morning Resistencia, 20' İçine Kaçan Kız / Girl, Slipped Inside, 04' Sana Haz Teklif Ettim / I Offered You Pleasure, 15' Sekiz Dakika / Eight Minute Deadline, 08' Jacobo / Jacobo, 13'	13.00	Öğrenci Filmleri Yarışması/ National Student Films Competition Çirkin / Ugly, 3' Yersiz Yurtsuz / Homeless, 21' Sus / Hush, 12' Soyka / Gripy, 21' Twain / Twain, 9' Leke / Blot, 3' Meğer / Pure State Of The Soul, 19'
	16.00	Akdeniz Ülkeleri Kısa Film Yarışması/Mediterranean Short Film Competition Rodri / Rodri, 22' Küçük Pencere Evler / Houses With Small Windows, 15' Solan İzler / Fading Note, 05' Bue Sabi / Bue Sabi, 20' Stüdyo Beyrut / Studio Beirut, 15' Tohumlar / Seeds, 05' Pedallar ve Topuklar / Pedals And Heels, 15' Sonzuza Dek / Forever, 06' Kahire'den Gelen Telefon / Phone Call From Cairo, 04'	16.00	Öğrenci Filmleri Yarışması/ National Student Films Competition Mod / Mode, 11' Suriyeli Gelinler / Buken Suri, 20' Consensus / Consensus, 16' Ses Park / Sespark, 2' Unutulmuşlar Adası / Forgotten Island, 19' Ayakkabı / Shoes, 7' Eksik / Lack, 7' Gecekodu Mahallesi / Shanty Town, 11'
	19.00	Akdeniz Ülkeleri Kısa Film Yarışması/Mediterranean Short Film Competition Boşluk / Emptiness, 19' Kısa Ömürlü / Ephemeral, 18' Çingene / Gypsy, 18' Yastık Altı / Under The Pillow, 09' Daktilocu / Typist, 15' Patika / The Country Road, 21' Eylemsiz Aşk / Inertial Love, 06' Tornistan / Backwardrun, 04'	19.00	Öğrenci Filmleri Yarışması/ National Student Films Competition Sinemasal, 7' Tahrik ve Tahrip / Provocation And The Detriment, 4' Sessizlik Günlükleri / Logs Of Silence, 18' Sistemde Redif ve Uyak / Addition And Rhyme On The System, 3' Aynanın Diğer Yüzü / The Other Side Of Mirror, 14' Dört Yapraklı Yonca / Four Leaf Clover, 15' Frezya / Flower, 10' Puset / Strollers, 2' Metropolis / Metropolis, 21'
21 Eylül / September Cumartesi / Saturday	13.00	Akdeniz Ülkeleri Kısa Film Yarışması/Mediterranean Short Film Competition Rodri / Rodri, 22' Küçük Pencere Evler / Houses With Small Windows, 15' Solan İzler / Fading Note, 05' Bue Sabi / Bue Sabi, 20' Stüdyo Beyrut / Studio Beirut, 15' Tohumlar / Seeds, 05' Pedallar ve Topuklar / Pedals And Heels, 15' Sonzuza Dek / Forever, 06' Kahire'den Gelen Telefon / Phone Call From Cairo, 04'	13.00	Öğrenci Filmleri Yarışması/ National Student Films Competition Sinemasal, 7' Tahrik ve Tahrip / Provocation And The Detriment, 4' Sessizlik Günlükleri / Logs Of Silence, 18' Sistemde Redif ve Uyak / Addition And Rhyme On The System, 3' Aynanın Diğer Yüzü / The Other Side Of Mirror, 14' Dört Yapraklı Yonca / Four Leaf Clover, 15' Frezya / Flower, 10' Puset / Strollers, 2' Metropolis / Metropolis, 21'
	16.00	Akdeniz Ülkeleri Kısa Film Yarışması/Mediterranean Short Film Competition Boşluk / Emptiness, 19' Kısa Ömürlü / Ephemeral, 18' Çingene / Gypsy, 18' Yastık Altı / Under The Pillow, 09' Daktilocu / Typist, 15' Patika / The Country Road, 21' Eylemsiz Aşk / Inertial Love, 06' Tornistan / Backwardrun, 04'	16.00	Öğrenci Filmleri Yarışması/ National Student Films Competition Mavi Kalpli Kadın "Ağıt" / Blue Hearted Woman "Requiem", 15' 7 Lira / 7 Liras, 13' Ü.N.K. / U.O.E, 7' Uyanış / Waking Up, 3' Döngü / Loopback, 5' Zemberek / Spring, 16' Arda Kalkanlar / Stragglers, 20' Bi' Garip Adam / A Strange Man, 15'

YAZLIK SİNEMA / SUMMER CINEMA
16-22 EYLÜL / SEPTEMBER 2013
YAZLIK SULAR SİNEMASI
MİMAR SİNAN AMFİ TİYATROSU YANI

Tarih	Saat	FİLM	Tarih	Saat	
16 Eylül Pazartesi	20.00	Tepenin Ardı Yön: Emin Alper	20 Eylül Cuma	20.00	Nokta Yön: Derviş Zaim
17 Eylül Salı	20.00	Can Yön: Raşit Çelikezer	21 Eylül Cumartesi	20.00	Tatil Kitabı Yön: Seyfi Teoman
18 Eylül Çarşamba	19.00	Lal Gece Yön: Reis Çelik	22 Eylül Pazar	20.00	Pandora'nın Kutusu Yön: Yeşim Ustaoglu
19 Eylül Perşembe	13.00	Hayat Var Yön: Reha Erdem			